



The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠愛國
義俠除奸

天氣
今日最高氣溫
二十度
最低氣溫
十三度

卑詩省長昨日舉行記者招待會 五月五日 省選

預料社信新兩黨勢均力敵

【本報訊】卑詩省長納特昨日正式宣佈，於五月五日星期四舉行省選。納特在記者招待會中，向一羣記者發表上述宣佈。此舉澄清多個星期來有關省選之推測。看來他對此項選舉，頗有信心。

納特表示，其三大競選政綱，其一為經濟復興，其二為創造工作，其三為改善社會福利。

納特表示，他與省長保持若干距離。戴氏自一九七八年起，即已退出內閣。戴氏則於較早前，久已計劃於今年春舉行省選。

戴氏說，上星期教育廳長溫德森及檢察長林士宣佈於下次省選時不再競選。此舉使納特宣佈省選時，戴氏將不再競選。如新民主黨獲勝，則納特將有出多項考慮。他謂，戴氏估計，省選將由新民主黨與自由黨競爭。戴氏將首先考慮省長職務，誰是代罪羔羊，此角色立即便集中於黨的領袖身上。

戴氏說，如社信黨失敗，則可能導致本省之自由黨及保守黨重新振作。但戴氏謂，如新民主黨獲勝，則情形有一段動盪時期。然後有一段摸索之時期。最後則集結於某一核心團體。此時期之名稱似非重要。保守黨之名稱可能浮現。而社信黨亦同樣地可能捲土重來。

荷蘭與台灣間航空通航

中國向荷提出強烈抗議

【北京電】中國外交部發言人昨日表示，中國政府對荷蘭政府批准荷蘭航空公司通航一事，已向荷蘭提出強烈抗議。

齊爾在會上宣讀三月十四日中國外交部就該問題給予荷蘭駐華代辦處的抗議照會。

照會指出，此為荷蘭一九八一年批准台灣通航兩項通航後，又一次侵犯中國主權，干涉中國內政，違背兩個中國的行徑。

照會要求，此項通航應立即停止。並要求荷蘭政府採取一切必要措施，防止荷蘭航空公司飛機飛越台灣。

照會又說，荷蘭政府應採取一切必要措施，防止荷蘭航空公司飛機飛越台灣。

曼谷一家華人經營大酒樓

週二突發生爆炸死傷枕藉

【曼谷電】曼谷一家經營大酒樓，週二突發生爆炸，死傷枕藉。據初步調查，爆炸發生在酒樓的廚房。爆炸造成多人受傷，其中一人死亡。警方正在調查爆炸原因。

美國華人工程師被毆斃

法官判罰款引起公憤

【特訊】美國底特律市，去年六月發生一宗華人工程師被毆斃案。法官判罰款引起公憤。死者為一名華人工程師，在工地上被毆斃。法官判罰款引起公憤。

加國人才需求減

十六萬五千大學畢業生難找職業

【渥太華電】由於勞力市場對人才需求減弱，加國今年十六萬五千名大學畢業生，將面臨找工作的困難。據統計，加國今年大學畢業生人數將達十六萬五千名。由於勞力市場對人才需求減弱，加國今年大學畢業生將面臨找工作的困難。

蘇門答臘地震

首府災情嚴重

【蘇門答臘電】蘇門答臘島，週二發生強烈地震。首府災情嚴重。地震造成多人受傷，房屋倒塌。蘇門答臘島，週二發生強烈地震。首府災情嚴重。

女醫生在卑詩

致力研究乳癌

【本報訊】卑詩省一名女醫生，現正致力於研究乳癌。她將在卑詩省進行研究。女醫生在卑詩，致力研究乳癌。

張大千藝術精舍

贈文化藝術機構

【台北電】張大千大師藝術精舍，現正籌備中。將贈予文化藝術機構。張大千大師藝術精舍，現正籌備中。

蘇門答臘地震

首府災情嚴重

【蘇門答臘電】蘇門答臘島，週二發生強烈地震。首府災情嚴重。地震造成多人受傷，房屋倒塌。蘇門答臘島，週二發生強烈地震。首府災情嚴重。

加稅局開始退稅

總額六十五億元將注入經濟體系

【渥太華電】加拿大稅務局，週二開始退稅。總額六十五億元將注入經濟體系。加稅局開始退稅。



GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話: 3-27-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

將盡足馬力，為閣下找尋安居之所，及有理想收益之投資，最近新盤已全部售清，現誠徵賣家及買家，免費估價，務求雙方滿意



CLIFF TO
蘇迢毓
住家: 421-3430
公司: 876-8841
多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD.

▲西區近海邊柏文一單位，廿單位，收入豐，最佳地段，最佳投資，近大學購物及巴士，九十餘萬。
▲本波比近實士定，新屋一千四百尺，標準地，三房三廁，十七萬餘。
▲本波比近實士定吉屋，兩房及土庫，全新裝修，八萬餘。
▲本波比有景二房標準地，七萬餘。
▲雲東新屋三間，開價十五萬至十六萬。



百萬能實業公司
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd. Richmond B.C.
公司: 273-3161
住家: 274-2274
曾秀馨 (亞B) B.A.

▲列治文高尚區兩年新屋，四睡房，二千餘呎，雲石壁爐，有酒吧及JACUZZI，另有其他新穎設計，雙車房，請來電查詢。
▲列治文高尚區四房新屋，三睡房，二千餘呎，A.O.C.O.，有車房，屋主急售十三萬九千。
▲列治文高尚區，三年新屋，三睡房，一千五百多呎，開價十二萬九千。
▲本波比近實士定街，交通方便，SUNNYSIDE，街角地，五年新屋，上層三睡房，土庫三睡房另有廚房及浴室，屋主急售減至十二萬五千。
▲雲東區四十九街近細街，上層一大睡房另有一小房間，土庫兩睡房有廚房及浴室，交通方便，要價九萬五千，有好銀期。

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話
325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.

林尚忠
ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司:
876-8841

新盤
▲雲東GLADSTONE近二十街二房一廳，土庫完成保養如新。
▲東五十一街夾多利士庫可出租。
▲西區大觀園CAMBIE五十九街開價二十一萬五千。
▲旺區商業樓入息好急賣。
▲本拿比，生財果舖長批，有住宅。
▲本拿比吉地90X100有潛力投資最好六萬五千良機勿失。
▲東十五次乃街，三睡房，六萬五千。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
8th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel: (604) 887-7750

▲溫哥華市中心商業樓，五年新，兩層，地下停車場，一百六十萬。
▲溫哥華市中心寫字樓，九層另有土庫，有冷氣，可出租總面積七萬二千三百四十三平方呎，價九百五十萬。
▲ROBSON與BURRARD之間五十五組六十六乘一三二，生意十八萬，首期一百萬，業主接管理銀期，價二百四十萬。



UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306
CONNIE WU 324-6949

▲新屋四睡房，一千九百六十尺，地廿三乘一一一，三五一至一四一街，廿二萬八。
▲桑納路五房屋，有泳池，地八十乘一一六，4037 OSLE街，廿四萬九。
▲屋列治文四睡房高低層屋，二千七百五十尺，地六十一乘一三八，廿九萬五。
▲南溫湖區三睡房屋，二千二百尺，地六十五乘一一一，七〇九二至廿一街，廿二萬七。
▲一英畝地連三年新屋，列治文西敏公路一二六〇號，十八萬五。
▲列治文四睡房屋，地牛英畝，9331 DIXON AVE. 十三萬九。



KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
泉公司電話: 438-8161
住家 879-5489 (傳呼機: 687711-7978)

住宅樓宇免費估價
並有特別換屋計劃
▲全新三睡房屋，不日興建，近乃街與廿六街，開價十四萬九千元。
▲本波比，新屋，屋主自建，土庫完成，近希士定街，購物，巴士及學校均方便。取價十五萬二千元。
▲西區兩房屋，全新裝修，近街與三十四街，廿六萬九千元。
▲城多利夾三街合法存屋，可分租，只售九萬餘元。
▲東區兩睡房屋六間，由六萬六千元至八萬餘元。

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
Canada Permanent Trust
公司: 682-6611 住家: 321-9831

阮光成
住家電話: 321-9831

▲什碎唐餐館，四十五座位，此期好，有酒牌，設備完善，包三送餐車，日做超八萬，價八萬二。
▲十三和柏文，工業地段，近市中心，可改建五層高工商業大廈，廿七萬。
▲新式石屎工業樓，可自用或出租，近唐人街，五十五萬。
▲雲東購物中心，無什貨，無管理之麻煩，百六萬。
▲本拿比購物中心，租樓租客，百廿五萬。
▲雲東柏文連商舖，近湖，有景，五十萬。商業地，可建商舖及柏文，廿九萬。

中文電話 253-0806
PAGER:
522-3907 + 2826
ANDY IP
UNITED REALTY LTD.
1879 OAK STREET, VANCOUVER
公司電話: 736-3831

▲KINGSGATE MALL時裝店，收入好，易打理，地點佳。
▲FRASERVIEW，三睡房，土庫完成有廚房兩睡房，價十一萬九。
▲近城多利四睡房大屋，五十一街，地點好，價十萬零五千。
▲九年屋，即師設計，樓上四大睡房及DEN土庫有廁所兩睡房。
▲東百老匯三睡房，九萬四千五。
▲奇化街R T3地，價八萬四千。

世界地產燕梳公司
李孟雄 Allen Lee
住家: 263-3842, 387-7711
#6978 公司: (英) 731-5811

▲460 W39 地51X124，兩房一千尺，三十七年新，近Q. E. 公園，交通方便，十八萬五千元。
▲33X122地，1034東37街，八萬七。
▲3550 S. W. MARINE，地大，四睡房，試價廿萬多。
▲全新豪華大屋，四睡房，三千多尺，北本拿比新區，六月完成，開價廿八萬，請快。
▲西區地33X122及50X120，請快查詢。
▲單人柏文，三萬七。
▲一睡房柏文，六百尺，三萬九。
▲全新三十六組柏文，白石山，二百二十萬。
▲列治文，七年新屋，十三萬五。

滿堂紅
2547 KINGWAY VAN. B.C. V5R 6R3
公司電話: 438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話: 525-6983

▲東區乃路近三十三街一廳三睡房，土庫一廳二房，出租自住，十萬零九。
▲東區城多利三十四街，一廳二房，土庫九萬五。
▲東區三三年新屋，土庫完成一廳兩房，十二萬九千五。
▲白石山果舖連商業業前舖後居，日營五百，十四萬餘。
▲股拿比果舖連商業業，一廳三房，日營四百，十七萬餘。
▲蘇利一七六街，耕種地十二畝，一廳三睡房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五，另有七畝八，十一萬九。另十九畝，二十三萬九。
▲烈治文新地四畝，有仔屋及菜園，三十九萬五。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

▲2048 廿八街，東區四年新屋，廿三呎地，一千三百尺面積，三睡房土庫完成，兩房一廳及廚廁，莫失機會開價只十四萬餘。
▲北溫哥華三睡房，土庫，環境優美，十四萬餘。
▲西區 SHAUGHNESSY 兩睡房，土庫完成，大地，廿五萬九。
▲列治文三睡房二廳，二廳，十九萬九。
▲西區廿五年新兩睡房，土庫完成，40X125呎，十四萬九。
▲東區近溫哥華，兩睡房，八萬餘。
▲新屋及十萬以下靚屋數間。
出租
▲土庫出租，一廳兩房，廚廁齊全，交通方便，近街仔舖及一街，月租三百元。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-6461
住家: 524-6998
1879 Oak Street, Vancouver

▲484 AUBREY街美麗士德古三睡房屋，特大客廳，硬木地板，上層新地毯，土庫全部完成，有一廳二房，廚房，浴室，雙車房，五十五呎地，十二萬九千。
▲2232 ADANAC街新屋，三睡房，土庫，三睡房，土庫全部完成，兩房一廳廚廁，十六萬九千。
▲一七四號東四十五街，新屋，土庫全部完成，十六萬九千。
▲一三六號東五十四街，土庫完成，十六萬九千，新屋。
▲本波比區四四六五號，OXFORD街，十年新，三睡房，土庫兩房一廳廚廁，保養如新，只售十三萬五千。

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司: 434-3177
住家: 872-4966
黃振輝

▲新屋完成土庫，東廿三街，近乃路，價十七萬五千。
▲新屋完成土庫，乃路及八街，屋大料靚，價十七萬九千。
▲新屋完成土庫，古靈及福街，價十七萬九千。
▲新屋快將興建，預售特價乃路及福街，十六萬九千。
▲合街三十一號土庫兩房一廳在乃路及三十二街，價十一萬九千。
▲全新新片打及吉市定，三睡房，街角極佳，價九萬餘。
▲北本波比三房及土庫，價十二萬九千。

RICK WONG 黃春仁
MEMBER OF THE DIAMOND CLUB
住家: 255-2262 公司: 435-1471
PAGE 522-3907
NUMBER 4142
BLOCK BROS REALTY LTD.

▲7年新2房1廳，6萬。
▲3房1廳，7萬。
▲6房1廳，12萬。
▲8房1廳，15萬。
▲10房1廳，20萬。
▲12房1廳，25萬。
▲15房1廳，30萬。
▲20房1廳，40萬。
▲25房1廳，50萬。
▲30房1廳，60萬。
▲35房1廳，70萬。
▲40房1廳，80萬。
▲45房1廳，90萬。
▲50房1廳，100萬。

Century 21
TRADEWIND REALTY
JOHN SHUM 沈慶俊
872-0321
251-6038

▲609-611 派亞街新屋，現售79900.00
▲高層林又平又低五房六房，減至八萬五。
▲2069百老匯東街近城多利，有可能轉柏文地，開價十萬零九。
▲連仔五畝地，只售34500.00。
▲唐人街，仁街十四組小柏文屋好收入，開價十九萬九千九。
▲483東柏街近細街，適合大家庭，十二萬九。
▲948 CLIFF北本拿比，高尚一流佈置屋，十九萬九。
▲七十一組近士丹利公園大廈，適合移民投資，開價六百五十萬。

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY LTD.
公司電話: 879-8761
馬尚才
JOHN MA
住家電話: 255-2116

▲新屋離非街夾差利街，正層一千三百平方呎，土庫完成兩睡房單位，側門出入，雙層玻璃，近交通學校，詳情查詢，可川舊屋交換。
▲十一年新三睡房堅固大屋，土庫完成出租，開價十四萬五千元。
▲城多利街夾四十三街東，三十年新，土庫古觀屋，正層兩睡房，土庫完成兩睡房單位，廚廁齊全，可租出。
▲入息屋，三單位，每月收租千餘元，備開價九萬九千。屋主願接洽少量銀期。
▲一睡房柏文，近細街，管理費僅六十元，開價四萬九千。

BLOCK BROS.
Allred (Allie) Marr
馬耀儀
bus. 321-6881 res. 879-3765
5842 Cambie St. Van. B.C.

▲細街夾二十八街，4324 R. RINGE EDWARD，正層三睡房，土庫完成，近中小學。
▲生意連實業，經營生果，瓜菜，有住宅單位，生意約五百，商業地，位於高貴林。
▲生意連實業，年做廿萬，生果，瓜菜，花，有住宅單位，商業地，位於高貴林。
▲三睡房，土庫另有睡房，客廳，地45X132，8012 ARGYLE，星期日下午二時至四時開放。
▲近乃路五十三街，正層三睡房，土庫有睡房，浴室，廿四萬，保養一流。
▲星期六下午一時至四時開放。
6911 LANARK ST.

新興實業公司
Francis Chin
陳若松
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-9165

▲雲東四街1948號十八年新屋，完成土庫五睡房，十二萬五。
▲近東區及ABBOTSFORD有兒童玩具店及動物店位於大商場內，業主廉價出讓。
▲COLLIERVILLE區，唐餐館連實業出售，座位六十五，取價十六萬五千元。
▲本拿比，五〇九一加拿大公路，四層特大商業地80X125廿三萬九千元，樓上有住宅，開價四萬五千元。
▲雲東區，標準地，兩睡房，單車位，土庫完成，八萬九千。
▲326西三十三街，五十乘一〇〇，月入一千四百，十七萬九千元。
▲PRINCE RUPERT餐館，生意連實業，四睡房，座位五十，生意好，十五萬九千。

KAREN HONG
BLOCK BROS.
公司電話 922-3911
住家 直接傳呼機 922-1957 735-1500

▲BRITISH PROPERTIES 1069 FRYER DR. 花園洋房，後花園有沙灘，可遊人，划船，釣魚，開價三十多萬。
▲1904-1330 HARVOD VANCOUVER 風景優美，開價七萬二千五百元，歡迎還價。
▲四一〇六 PENTICOSTE，夾廿六街，上下各有二睡房，交通方便，近學校。
▲北溫哥華大屋，樓高三層，內外翻新中，取價相宜。619 EAST KEITH

嘉禾

成人欣賞的電影

小夏娃

劇情敘述：香港「大昌」是維多利亞的商舖，李常地土女為妻，生了一個女兒，名叫小夏娃。因為她是地土女，所以李常地對她有一種特殊的愛護。小夏娃長大後，李常地已年老，而小夏娃也已長大，李常地想把小夏娃嫁給一個好人家。小夏娃也希望能嫁一個好人家。小夏娃和李常地之間，發生了一段感人的故事。小夏娃和李常地之間，發生了一段感人的故事。小夏娃和李常地之間，發生了一段感人的故事。

景色美妙 香趣靚麗



溫哥華影訊

大家還記得電影「少林寺」的女主角丁嵐吧！在片中她是大師的女兒——白無瑕，雖然她的武打場面只有幾分鐘，但她的身手敏捷，功夫根基深厚，已受到觀眾的讚賞。記得當時很多人都在問：「甚麼時候會再有她的片子呢？」現在她的片子又來了！雲市金星戲院於復活節期間，推出另一部在中國嵩山少林寺實地拍攝的功夫片——「少林寺弟子」，除了丁嵐仍是女主角之外，還有一位河南豫劇刀馬旦——李冰加，兩位女主角演出非常精彩，龍騰虎躍，大有中饋不讓鬚眉之勢，在各省市武壇冠軍配合演出之下，正是牡丹綠葉，令觀眾大開眼界，查今次演出的武林精英計有：全國單刀表演冠軍魏建國、全國八極拳冠軍邱方儉、全國三節棍冠軍崔毅、河南三屆武術冠軍馬春山，及另外六位各省武術冠軍人材，真是群英雲集，濟濟一堂。此外，河南省的包公墓、宋陵、相國寺等可飽眼福了。

金星戲院在短期內，將推出一部鏡頭非常珍貴的運動紀錄片——「中國民族體育奇蹟錄」，紀錄了國內少數民族未為世人所知的體育運動，千奇百怪，令人耳目為之一新，其中難得者，乃清朝最後一位皇帝之親弟——溥儀，表現真傳之正宗武當派功夫，相信又會再掀起功夫熱潮了。

錢小豪 領銜主演
楊菁菁 領銜主演

邵氏 佛手神天

ghosts galore

邵氏八三年第一炮

徐蝦 邵氏八三年第一炮

以神話茅山法術加武打為題材

「本報香港訊」徐蝦，已拍出與眾不同的「佛手神天」了，這套片，前兩年拍得很快，又拍成續集「佛手神天」，不好，對行家也會笑話。徐蝦說：「佛手神天」是徐蝦的「廣東神話」。

「佛手神天」是徐蝦的「廣東神話」。

「佛手神天」是徐蝦的「廣東神話」。



金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE

1339 Kingsway Vancouver B.C. V5V 3E3 Tel. 872-2412

雲華京士威路 1339 號

三月卅一日起放映功夫猛片

丁嵐 李冰 崔毅 馬春山

閻焱華 張劍文 聶建國 邱方儉

楊吉文

少林弟子

SHAO LIN BROTHERS

同場放映

清新喜劇 男孩與女孩的戰爭 秦祥林 林鳳嬌主演

請注意 新映時間

星期一至五 星期六、日加映

6:00 少林弟子 2:00 少林弟子
7:45 男孩與女孩的戰爭 4:00 男孩與女孩的戰爭
9:30 少林弟子

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. PENDER ST. 688-2933 681-5848

十四週年 特價酬賓

全家入籍(黑白)相四張 4.80
護照(彩色)相四張 8.80
菲林翻印每張 0.35
放大 5x7 每張 1.99
8x10 每張 4.99
SLIDES 晒相每張 0.49

精拍結婚相(新娘禮服免費借帶)
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相，一律八折。

主人何桐 英國皇家攝影學會

萬能鋁窗安裝

Master Windows Ltd.

★按裝雙層保潔鋁窗
★訂做紗窗紗門
★鋁質太陽遮蓬
★鋁外牆身 Siding
★土庫裝修工程

免費估價

洽洽者：甄雄飛 (David Yen)
電話：253-6862
傳呼機 (Pager)：735-2604

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除向業投資，尚設有私人貸款、購買汽車、房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

本分行由富有經驗的華籍職員負責閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華籍經理 馬錦華 啓

華聲

電話：685-1110

即日獻映

香港有史以來
最偉大的冠軍電影
最佳拍攝
83年原班人馬
大顯神通

最佳拍攝
大顯神通

同場放映

追女仔

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL. (604) 872-7171

今天隆重公映

香港有史以來
最偉大的冠軍電影
最佳拍攝
83年原班人馬
大顯神通

最佳拍攝
大顯神通

同場放映

追女仔

新聲戲院

Sun Sing Theatre

150 E. HASTING'S STREET VANCOUVER B.C.
自動電話682-0724 辦公電話682-0725

星期一至五，祇映七時半及九時半晚場
週末及假日由下午一時半開始連續放映五場，不清場。放映日期由四月五日起

七步千戈

巨星雲集，熱星碰頭，狂徒激鬥，石破天驚。成人電影，十八歲以下，不宜觀看。

王冠雄，胡茵夢，劉德凱，嘉倫，領銜主演

同場放映 一年幽夢

一部受盡苦楚，充滿熱情，鼓勵青年人走上光明之路鉅片。

甄珍，鄧光榮領銜主演

HAIDA THEATRE

3215 Kingsway • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·

每日放映時間 12:00, 2:45, 5:25, 8:15, 9:30 (後連映兩場)

唔使去 BLAINE 就看到好戲

Now Showing 35MM in color 此戲特大銀幕

每日中午場有香腸贈送

老年人及殘廢人士 \$2.50

100% FULLY ERECT!
...as hot as a bonfire under a Salem witch!
The Sex scenes are DYNAMITE!

"OUI!"
covergirl and centerfold
NANCY SUITER

"100%"
"The Gone With the Wind" of Adult Films."
—Ent. Magazine

"100%"
"Ecstasy Girls" is like a "Who's Who" of Adult Films."
—Slay Magazine

THE SENSATION OF THE 1979 CANNES FILM FESTIVAL...
The only American Adult Film applauded by the whole world!

Also Starring SERENA GEORGINA SPELVIN LESLIE BOVEE JAMIE GILLIS

THE ECSTASY GIRLS

RESTRICTED
Limited admittance under 18

Warning Completely Concerned with SEX

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

加拿大溫哥華華埠街三九九號

奇幻怪趣新氣象

男女老幼盡開顏

「星洲大馬路」金牌特技大師 羅拔貝勒 特技導演

「何冠昌」編劇

「鄒文懷」監製

夏光莉 徐少強 劉松仁 鄧少秋 林青霞 翁倩玉 洪金寶 元彪 李賽鳳 孟海

同場放映 老鼠街

輕鬆惹笑功夫片

劉家勇 李海生 主演

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. Tel: 684-7733

暴力猛男如虎豹
柔情艷女似蛇蝎

羅王 高艾 高 (聯合主演)

獵魔者

梅艷芳 領銜主演

陳觀泰 主演

紅粉動江湖

同場放映

輕鬆惹笑武俠鉅片

米雪 主演

(週末早場暫停)

原油價格，減到略低於尼
利亞的一邦尼一輕油。
油國組織新協議把一邦
而英國北海原油現為三〇
點五元。北海原油與一邦
尼一輕油質量相似，因此
，面臨直接競爭。因此
英國國營石油公司說，
它將需要利用至少這一星
期的其餘時間，來評估北
海原油的適當價格。
沙特阿拉伯石油大臣耶

就可能會爆發不利英國的
戰。耶曼尼說，他唯一的憂
慮是擔心非油國組織產油
國目前可能把自己的油價
削減到油國組織的原油基
價以下。他說，「我們已
與墨西哥達成諒解，而我
們深信，英國政府將根據
英國的利益行事。」
日「(章)亞洲華爾街日報」
日「(下)

外，此種船隻、輪、明、茶、以及
種漁產。藍江和飛雲江之間的運河兩
岸，還佈置棧橋、與黃岩、衢州同為
浙江三大產柑區。



金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英話語電：263-4313

三千元金
許可證及
代請政府
承建新屋
各式木櫃
做木油漆
土庫間格
裝修設計
大小工程

旅店
ENGLISH BAY HOTEL
1150, DENMAN ST., VAN. B. C.
TEL: 685-2231

加美服務
CAMMY
45-119 W
加拿大
客觀環境
對象的機
會及服務

面向美麗海景
私家浴廚具備

大小套房
由 \$26.00 元起

DOUG'S MENS WEAR
得時男裝總匯
112 EAST HASTINGS

增設「小人國」部門
大量細碼時裝供應
修改部由方子忠主理

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街 289 號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。

慶安建築公司
Kenon Construction Co. Lt
255-6962 OR 321-47

劃則設計
土庫間格
玻璃窗門
內外油漆
免費估價

好消息！
專代客申請政府補助三千元！
頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018 夜間：277-824

油漆裝修 土庫間格 露台車房
房屋加建 店面改裝 大小工程



(130)

雲上雲下 (紅雲情小說) 吳育智和陳小秋談話甚重...

再生緣



(113)

「再生緣」丹尼拍一下他的手...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

「你這人，你這人，你這人，你這人...

D.K. 電視音響修理公司 專業技師 到府修理

水電暖氣工程 專業技師 到府修理

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐

EAGLE FORD 全新 1983 T-BIRD 由 \$10795.00 起

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.

建信裝修 684-6695 廚房地庫水電工程

中西美術 商業招牌 裝飾設計

日夜服務 通渠大小水道 修理漏水救急

煤氣水喉工程 持有政府合法牌照

EuRo Ceramic Tile Contr's Ltd. 鋪設瓷磚

中英洗地毯 新式機器 上門洗地毯

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 日昌豆腐

通渠大小水道 修理漏水救急

私家車及貨車租賃 馮焜焜主理

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL

高級駕駛學校 4877 Main St. Advance Driving School

梁棋 KEE LEUNG 承接土木工程

國際駕駛學校 International Driving Academy

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL

高級駕駛學校 4877 Main St. Advance Driving School

Alcan Building Products 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C.

國際駕駛學校 International Driving Academy

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd.

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School

Alcan Building Products 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C.

國際駕駛學校 International Driving Academy

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd.

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School

Alcan Building Products 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C.

國際駕駛學校 International Driving Academy

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd.

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School

Alcan Building Products 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C.

國際駕駛學校 International Driving Academy

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

安全駕駛學校 Loyal Driving School Ltd.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd.

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School

本藥房開張營業

Pacific Yellow Drugs, 2136 W. 4th Avenue, Vancouver, B.C. Tel: 734-8298

搬屋搵我

有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔：二七四一七九一八

持有政府牌照

專門修理及安裝，承接水喉工程，承接水喉工程，承接水喉工程...

誠徵女友

男性年三十八歲，加籍，現居溫哥華，誠徵女友...

代表妹徵婚

表妹年廿二，體格壯健，容貌端莊，為人老實...

跑車出讓

81 DATSUN 280ZX TURBO 跑車，設備齊全，性能優越...

請熟手車衣女工

薪金優厚，件工計算(現在本廠工作熟手車衣，可賺每小時六至七元)...

牛仔褲廠招請

熟手車衣，要有工作經驗，自己加工，有意者請電...

中西餐館出讓

生意穩定，前景好，有意請電...

土庫出讓

光猛土庫，二房二廳，近三十三及KNIGHT，有意者請電...

新屋樓下出租

三房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校，有意者請電...

新屋樓下出租

三房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校，有意者請電...

新屋土庫出租

交通方便，近學校，獨立門戶，適合家庭居住...

土庫出租

四房一廳，四街夾乃磨，四時後，有意者請電...

光猛土庫出租

二房大廳，廚廁齊，四十八街，近地鐵，獨立門戶...

中西餐館出讓

CHILLIWACK 區，位於市中心，鄰近政府部門，商業繁榮...

近唐人埠

三三至三九九號東區，三層高商業樓宇，有土庫...

餐館運實業

中西餐館，座位一百五十個，包括有租住單位...

有屋出賣

南本拿北56X310可作商業地，廿六房，一千平方呎...

土庫出租

光猛土庫，二房二廳，近三十三及KNIGHT...

新屋樓下出租

三十五街夾多利，二房一廳，土庫，近學校...

土庫出租

一房一廳，廚廁齊，獨立門戶，近學校...

新屋樓下出租

交通方便，近學校，獨立門戶，適合家庭居住...

土庫出租

光猛土庫，二房二廳，近三十三及KNIGHT...

新屋樓下出租

三房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校...

光猛土庫

東四十九街，土庫光猛，一房一廳，廚廁齊...

高爽土庫出租

二房一廳，土庫光猛，近東二十八街夾乃磨...

全間屋出租

二房一廳，土庫光猛，洗衣房，近PNE...

樓下全層

二房大廳，光猛雅潔，廚廁全，近東四十二街...

新屋樓下

乃夾三十三街，地方雅潔，大廳房，無後天裝修...

新屋樓下出租

二房一廳，土庫光猛，近東四十九街夾乃磨...

土庫出租

二房一廳，土庫光猛，近東四十九街夾乃磨...

新屋樓上單人房

光猛大廳一房，近唐人街學校，交通方便...

土庫出租

近四街夾乃磨，一房一廳，獨立門戶...

華埠靚睡房出租

光猛大廳，適合二人或三人居住，租金相宜...

華埠靚文招租

609 羅雅街，全新裝修，雪櫃，電話...

光猛土庫出租

二房一廳，交通方便，地點佳，近學校...

新裝修土庫出租

二房一廳，廚廁齊，獨立門戶，近學校...

土庫出租

近東四十二街，交通方便，有三房一廳...

新屋樓下出租

北溫近華埠，二房一廳，大廳房，設備齊全...

新屋樓下出租

二房一廳，土庫光猛，交通方便，近沙夫及B.C.

新裝修土庫出租

二房一廳，交通方便，近巴士站，有泊車位...

新屋樓下出租

二房一廳，包水電及爐頭，近學校及巴士站...

新土庫出租

二房一廳，包水電及爐頭，近學校及巴士站...

全年免租

商場，舖位由二千至六千呎，合營業，乾洗店...

新裝修土庫出租

此處位於四月十五號，新裝修土庫出租...

土庫出租

二房一廳，土庫光猛，近巴士站，交通方便...

樓上出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

新裝修土庫出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

土庫出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

樓上有房出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

土庫出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

新屋樓下出租

二房一廳，雪櫃爐頭齊，地點好，交通方便...

有靚屋出租

乃路樓下二房一廳，樓上另有一大房，雪櫃齊...

新裝修樓上出租

四十三街夾乃磨，二房一廳，各樣齊備...

特平房屋

RENFREW 夾東十八街，全新土庫，兩房兩廳...

光猛樓下出租

二房一廳，廚廁齊，雪櫃爐頭齊，獨立門戶...

光猛土庫出租

二房一廳，交通方便，各樣齊備，近學校...

樓下出租

三房，大廳及廚房，交通方便，近學校...

有屋出租

五十五街近多利，二房一廳，土庫...

舖位出租

REY 夾 KING，位於 SURGEON 適合各行各業...

樓上全層出租

二房一廳，自門出入，交通方便，近學校...

屋出租

菲沙正街 8078 樓上二房，土庫三房...

華埠套房出租

新屋土庫，獨立門戶，適合單身職業女士...

樓上出租

近唐人街，交通方便，二房一廳，雪櫃齊...

新屋樓下出租

二房一廳，雪櫃齊，交通方便，近學校...

土庫出租

二房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校...

新屋樓下出租

二房一廳，廚廁齊，交通方便，近學校...

單人房出租

十八街夾士咸新屋樓上，適合職業女士或學生...

幾年新樓招租

樓上三層，主人房有靚環境，近學校巴士站...

全層出租

十三街夾 CULAR，浴室爐頭齊，月租三十元...

有房出租

二房一廳，二房，浴室，交通方便...

土庫出租

五十四街夾 VIVIAN，二房一廳，交通方便...

新屋有房出租

近唐人街，合意不致學生居住...

新裝修土庫出租

二房一廳，廚廁齊，包水電，交通方便...

有土庫出租

乃路近一十七街，二房一廳，交通方便...

土庫出租

二房一廳，廚房齊，交通方便，近學校...

全屋平出租

樓上五房一大廳土庫一房，廚浴爐頭齊...

土庫出租

二房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校...

樓下出租

二房一廳，交通方便，近學校...

新屋樓下出租

二房一廳，交通方便，近學校...

台灣愛國詩人丘逢甲

但中國這座島嶼，在歷史的長河中，地位是極其顯赫的。...

山民矮胖。 喬昌
肺大血多，山民們的「造高特質」自然大大增強。...

文勝車仔馬佳選

- 1. Satin Satan Three Step Antique Adios
2. Slim Yankee Gerry Lochinvar Royal Signal
3. Quel Dale Hockmcock Sam Doc The Dauber
4. Ona Steady Medicine Delta Lass
5. Petunia Almahurst Shadow Farewell Double Gem
6. Kingsley Hanover Daubers Command John Hanover N
7. Arran Babe Jambo Indigo Jimmie Nosenuff
8. Holridge I Que Ima Go Man A Sherwill B Good
9. Monterey Dream Shadows Adios Birdeies Ambro
10. Brookson Vicky Apartas Triumph Don Nor Flo Shendo Lad

NEW MEDICAL-PROFESSIONAL 3030 Lincoln Ave., Coquitlam
LINCOLN CENTRE 招租，購買或先租後買自做業主地點適中...

雖然，也許你對它的名字感到陌生，但商業銀行無疑是你定期存款的最佳地方。理由何在，因為它對你特別慷慨之故。
The Mercantile Bank We pay you more!
1177 West Hastings St., Vancouver Tel.: 669-2450 or 684-8411

會計文書稅務
大學工商管理系畢業生，主修會計及五年級註冊工業會計師公會，有數年核數及會計經驗...

張浣楊會計師 會計 稅務 個人入息稅
星期一至五：上午八時至下午七時
星期六：上午九時至下午四時
地址：緬街3613號20街
電話：875-6918

新新建築裝修 Sun Sun Construction Tel. 873-0790
內外油漆 房層裝修 廚房裝修 浴室裝修 磚牆鋪砌 大小工程

忠誠建築裝修 吳先生治 電話255-3301
內外油漆 房層裝修 廚房裝修 浴室裝修 磚牆鋪砌 大小工程

養生老道治病死亡
遺囑事務及想不通，遲遲不開，您願意與我們交朋友以分擔重擔嗎？請電：433-1745

建明電器工程
免費估價，新舊房屋商業，三層估價，電話：433-1745

捷高清潔用品公司
Ridgeway Supply 606 W. Broadway, Van. B.C. Tel: 872-3955
提供清潔用品及洗滌設備

精工裝修
電話 324-9710 274-9384 327-2607
免費估價 廚房廁所 油漆做木 水電工程

唐記建築裝修 TONG'S CONTRACTING TEL:327-1895
自動車門 土庫間格 舊屋翻新

林佐土木工程
泥水造木 土庫裝修 內外油漆 陽台車房 各款廚櫃 大小工程 電話：299-8056

HILLCREST PLUMBING
三件頭彩色器具，原價\$510，現價\$299.50
CRANE水廚，身價彩色，原價\$1785.00，現價\$995.00

建美電器行 TEL: 251-5557
612 E. HASTING ST. BC
電器維修 洗衣機 烘衣機 電視機 錄影機 音響設備

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604)438-2452
批發新到鮮靚 高麗水晶梨 蓮藕 馬蹄 粉葛 雪豆 木瓜 大肉 生薑 大肉 蒜子 湖北咸脆花生1.5oz 抽氣鹹酸菜1磅庄 好味牌急凍魚丸 蝦丸墨魚丸

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣 大小工程一律歡迎

司公限有草煙利鐵 Healey Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595
各種香煙 代理 蘇糖發行

商用冷氣 氣藏
住電特備忠按廿 家話中飽誠裝四 四四共惠服務修小 二二及顧修理時 〇〇省 保服 政無快養務 八八府任捷工 〇〇牌款可程 五二照迎索 一八 Fairway Refrigeration Co.

俊昌裝修工程
廿年裝修，裝設熱水器，鑲工精，土庫間格，換地盤，代埋名廠油漆，歡迎垂詢
電話：253-5672

防盜 供應家庭及工商 各界下列產品：防盜花窗，內外鐵閘，花園欄杆，及修理工作。
保潔雙窗大平賣 安裝費可省15-30% 安裝後吸氣損失可大量減少，冬暖夏涼。

JIM'S WELDING (工廠) 324-1020 (住家) 874-1428
有關於申請移民入境手續，歡迎詢問。

E. Ann Cameron Immigration Law BARRISTER & SOLICITOR
4th Floor, 52 Powell St Vancouver, B.C. V6A 1E7 Ph: 669-2336

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21st AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 PHONE 876-2057
876-6872 曹振興 政府合法牌照 新裝或修理 水櫃煤氣 日夜應召 保君滿意

永聯企業有限公司 WOSAN ENTERPRISES LTD. 陳列室
雲高華華牌打東街一百五十號 電話：(604)682-5198 (604)682-1536

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99 百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377 汽車保險，房屋樓宇商業等各項業務 歡迎垂詢 專人指導 公平妥當

春季特價
簿仔普通紙兩聯每本 1.00
簿仔N.C.R. 紙兩聯每本 1.30
外賣餐紙普通紙兩面，每萬張 2800.00
餐牌，厚紙，單面每百張 2200.00
雙面每百張 3500.00
餐牌套內外透明膠，每百張 1350.00
餐牌套彩色VINYL(P.V.C.)膠布 每百張 4850.00
7寸外賣餐盒(連印膠)每盒 17.50
6寸x8 3/4外賣餐盒(連印膠)每盒 20.50
華星牌中文打字機 加大拿總代理

永安燕梳公司 PANG & YEE INSURANCE SERVICES LTD 電話：872-5266
保險全科
忠誠為君 詳細解答各項燕梳問題 價錢相宜，歡迎比較 並代理：省政府汽車燕梳
各類房屋、生意、物業燕梳 地址：3031 MAIN STREET (緬街夾十五街) 為方便顧客，舖後設有泊車位。

華聲錄影有限公司 D.C. VIDEO SYSTEMS LTD.
739 COLUMBIA ST., NEW WEST, B.C. 525-6911 337 GORE AVE., VAN. B.C. 682-5725 669-9059
本公司係「華埠」總代理之SONY名廠音響、電視機、錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平，歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。
專售電視機、錄影機、錄影器材 價錢特平 VHS及BET均有 錄影帶 由49.00起 二十四小時電話服務 (604) 682-5725

加拿大永康人壽保險公司 The Citidel Assurance
722-601 W. BROADWAY VAN. B.C. V5Z 4C2
Re: 324-2039 Bus: 873-6421
Quon Eng 華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所請各有不同，凡對兒女，大學教育，保險，家庭儲蓄，房屋抵押，疾病和意外保險，人壽保險，以及各項保險，如蒙垂詢，請電話洽談。

上海裁縫
承接中國西服，新裝西服，裝衫褲，男女裝棉衣。
電話：324-1000

富劉
承接裝修 油漆 木工工程 地址：7914 3街 電話：889

